

Litera

Правильная ссылка на статью:

Лю Б., Перфильева Н.В. Исследование интертекстуальности новостных заголовков на материале китайских источников // Litera. 2025. № 2. DOI: 10.25136/2409-8698.2025.2.73364 EDN: KINKRJ URL:  
[https://nbpublish.com/library\\_read\\_article.php?id=73364](https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=73364)

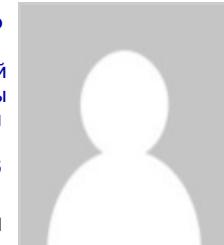
## Исследование интертекстуальности новостных заголовков на материале китайских источников

Лю Бо

аспирант, кафедра общего и русского языкоznания филологического факультета, Российский университет дружбы народов имени Патрика Лумумбы  
доцент Института иностранных языков Хубейского университета национальностей

117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

✉ 1042228094@pfur.ru



Перфильева Наталия Владимировна

ORCID: 0000-0002-1018-809X

кандидат филологических наук

доцент, кафедра общего и русского языкоznания, Российский университет дружбы народов имени Патрика Лумумбы

117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

✉ perfilyeva\_nv@pfur.ru



[Статья из рубрики "Интертекстуальность"](#)

### DOI:

10.25136/2409-8698.2025.2.73364

### EDN:

KINKRJ

### Дата направления статьи в редакцию:

15-02-2025

### Дата публикации:

22-02-2025

**Аннотация:** Статья посвящена анализу исследований интертекстуальности новостных заголовков в китайской лингвистике. Цель исследования – представить различные методологические подходы к изучению интертекстуальности, современные тенденции

рассмотрения интертекстуальности новостных заголовков в китайской научной литературе. Предметом исследования являются концепции интертекстуальности, реализованные в новостных заголовках на китайском языке. Материалом служат китайские научные публикации, посвященные изучению интертекстуальности новостных заголовков с 2006 по 2024 год, анализ которых позволил выявить актуальные направления ее исследования. Источниками научной литературы являются ключевые китайские научные платформы: Китайская национальная инфраструктура знаний (CNKI), База данных Wanfang Data, База данных VIP, China Social Science Library и т. д., на базе которых был проведен подробный и репрезентативный анализ данных. Методы исследования сочетают в себе количественный, качественный и интерпретационный анализ, лингвистическое описание, трансдисциплинарное сравнение, корпусной метод и библиометрические инструменты, которые позволяют представить актуальное состояние исследований интертекстуальности новостных заголовков на китайском языке. Научная новизна заключается в том, что впервые проведен обзор исследований интертекстуальности новостных заголовков на материале китайской научной литературы. Результаты исследования свидетельствуют о том, что подходы к изучению интертекстуальности новостных заголовков значительно изменились. На первом этапе (до 2006 года) исследования новостных заголовков проводились в рамках традиционного лингвистического и текстового анализа. На втором этапе (2006-2015 гг.) область исследований сместилась в область дискурсивного анализа. На третьем этапе (2016-2024 гг.), интертекстуальность новостных заголовков становится объектом трансдисциплинарных исследований в лингвистике, журналистике, социолингвистике, коммуникации, политологии, истории и других. Полученные результаты исследования могут служить основой для дальнейших исследований в данной области. В выводах и заключении дается интертекстуальный анализ новостных заголовков в новой медиасреде Интернета, который вплетен в контекст теоретических дискуссий. По мере развития цифровых технологий интертекстуальность новостных заголовков интернет-СМИ становится фокусом трансдисциплинарного исследования.

### **Ключевые слова:**

интертекстуальность, новостной заголовок, цифровые медиа, трансдисциплинарное исследование, кросс-теоретическое исследование, межкультурная коммуникация, межмедийная интеграция, мультимодальная интертекстуальность, дискурсивный анализ, критический дискурс-анализ

### **Введение**

Теория интертекстуальности, зародившаяся в области литературной критики, была впервые разработана в 1967 г французским семиотиком Ю. Кристевой на основе теории диалога М. М. Бахтина. Лингвист считала, что текст не существует изолированно, а переплетается с другими текстами в социокультурном контексте: любой текст представляет собой «впитывание и трансформацию какого-нибудь другого текста» [1, с. 429]. Позже теория получила многоаспектные интерпретации и дополнения. Р. Барт выдвинул тезис о том, что текст как многомерное пространство <<...> состоит из множества писем, взятых из многих культур и вступающих во взаимные отношения диалога, пародии, оспаривания» [2, с. 148]. Известный британский лингвист Н. Фэркло ввел понятие интертекстуальности в критический дискурс-анализ (КАД), указывая на то, что «интертекстуальность — это, по сути, свойство текстов содержать фрагменты других

текстов, которые могут быть явно разграничены или объединены с ними и которые текст может ассилировать, противоречить, иронически отражать и т. д.» [3, с. 84]. В последние годы теория интертекстуальности получила новое развитие в контексте цифровых медиа и глобализации. Американский ученый Дж. Фиске писал, что проявляясь в кроссмедийном и межплатформенном взаимодействии текстов, «интертекстуальность существует скорее в пространстве между текстами.» [4, с. 108]. По мнению J. Qu, появление новых медиа не только резко расширило число интертекстов, но и принципиально изменило форму интертекстуальности. Открытость, фрагментарность и децентрализация, принесенные цифровыми медиа, позволяют использовать цифровую интертекстуальность как важную перспективу для понимания «постправды» [5, с. 4].

В эпоху глобализации и цифровых технологий СМИ играют ключевую роль в формировании общественного мнения. Новостные заголовки как анонс новостного текста значимы в распространении информации и конструировании социального мнения. Интертекстуальный анализ новостных заголовков позволяет выявить их механизмы в формировании и распространении информации посредством цитирования, имитации и реконструкции других текстов. В последние годы в условиях стремительного развития новостной индустрии в Китае появилось большое количество работ, посвящённых интертекстуальности новостных заголовков в политическом, социальном и культурном контекстах.

Целью настоящего исследования является обобщение китайских научных работ, в которых изучается интертекстуальность новостных заголовков, идается их анализ. В рамках работы также ставится задача выявления методологических ограничений и перспектив дальнейшего исследования в данной области. Для достижения поставленной цели проводится структурированный анализ научного материала, в котором рассматриваются различные аспекты интертекстуальности.

В качестве материала были отобраны научные статьи, докторские диссертации, монографии, опубликованные на китайском языке с 2006 по 2024 году. Источниками материала исследования стали базы данных: Китайская национальная инфраструктура знаний (CNKI), База данных Wanfang Data, База данных VIP, China Social Science Library и т. д.

**Методы исследования.** Метод систематического поиска литературы с применением ключевых слов в специализированных базах гарантирует полноту и репрезентативность отобранного материала. Для всестороннего анализа научных работ за указанные годы, применяется библиометрические инструменты для визуализации аналитических результатов. Комплексный подход включает текстуальный, дискурсивный анализ и тематический анализ, критический синтез, количественный анализ, лингвистическое описание и трансдисциплинарное сравнение. Применение данных методов позволяет выявить общие тенденции исследований в описании интертекстуальности новостных заголовков на китайском языке, сформировать всестороннюю и систематическую аналитическую основу для литературного обзора, а также наметить перспективы будущего исследования.

## Результаты исследования

Для систематического и всестороннего изложения и обсуждения результатов исследования интертекстуальности новостных заголовков (ИНЗ) посредством поисковых запросов с использованием ключевых слов в китайских академических базах (CNKI, Wanfang Data, VIP, China Social Science Library и др.) были отобраны 150 работ,

опубликованных с 2006 по 2024 гг., включающие журнальные статьи (70), магистерские (57), докторские (12) диссертации и монографии (11). Был проведен качественный, количественный и критический анализ данных работ, что позволило очертить общую структуру и траекторию развития исследований ИНЗ в Китае.



### 1. Этапы исследований исследования интертекстуальности новостных заголовков

Развитие исследований интертекстуальности новостных заголовков в Китае условно подразделяется на три этапа: до 2006 г. исследования концентрировались на языковых особенностях новостных заголовков; 2006-2015 гг. получила популярность теория интертекстуальности, дискурс-анализа и критического дискурс-анализа, которые охватывают вопросы конструирования социального значения и идеологических функций; 2016-2024 гг. под влиянием новых медиа-технологий, исследовательские перспективы стали более разнообразными, уделяется внимание интертекстуальным характеристикам интернет-новостных заголовков и их динамике в цифровой среде. Эволюция отражает смену парадигмы исследований: от языковых форм к социальным функциям.

#### (1) Первый этап (до 2006 г.)

Исследования интертекстуальности в китайской лингвистике начались относительно поздно, и на ранних этапах доминировали работы, посвященные созданию новостных заголовков: анализировались виды и функции новостных заголовков [6], грамматические особенности и риторические приемы [7]. Исследования ограничивались описанием языковых явлений, не используется понятие *интертекстуальность* в качестве ключевого теоретического инструмента.

В 1996 году учёный X. Chen ввёл теорию интертекстуальности в китайскую академическую среду, комплексно представив концепции и академический контекст теории, четко обозначив теоретические рамки Юлии Кристевой, Ролана Барта и др [8]. X. Цинь (2004), Л. Чжан (2006) и другие ученые, продолжая углубленное представление теории, подчеркивали необходимость учета различий между китайской и западной лингвистикой при трансфере кросс-культурных теорий, необходимость учета китайской классической традиции использования аллюзий и преобразований [9] [10].

В целом, в исследованиях новостных заголовков в китайской лингвистике преобладал акцент на их создании и изучении языкового искусства.

#### (2) Второй этап (2006-2016 гг.)

На данном этапе исследования интертекстуальности новостных заголовков характеризуются многомерным развертыванием. Было опубликовано 83 работы, в том числе 50 журнальных статей, 25 магистерских диссертаций, 6 докторских диссертаций и 2 монографии. Эти работы обеспечили богатый исследовательский ландшафт и создали

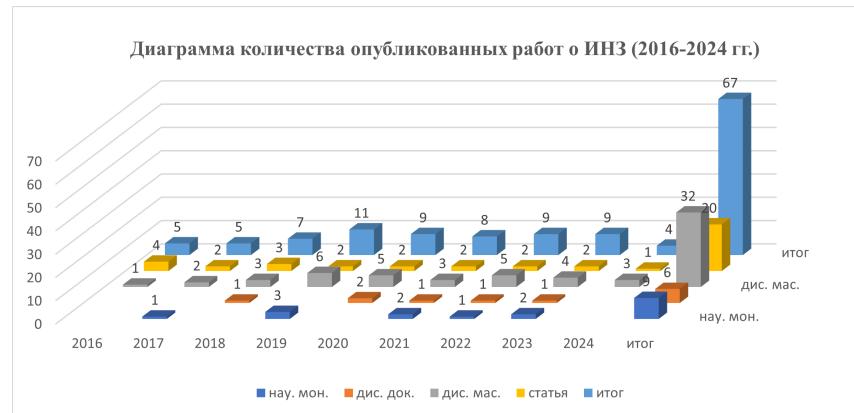
прочную основу для дальнейшего изучения интертекстуальности новостных заголовков.



Первая статья об интертекстуальности новостных заголовков была опубликована в 2006 году. В ней анализировались формы проявления интертекстуальности в газетных заголовках на двух уровнях: внутритекстовом и внеtekстовом. Утверждалось, что внутритекстовая интертекстуальность наблюдается между основным заголовком и подзаголовками. Также анализировались внеtekстовые приемы: цитирование, использование классических аллюзий, усечение, пародия и их значение [11]. Это ознаменовало переход от традиционных лингвистических исследований к исследованиям интертекстуальности на стыке журналистики и лингвистики.

### (3) Третий этап (2016-2024 гг.)

На данном этапе было опубликовано 20 журнальных статей, 32 магистерские диссертации, 6 докторских диссертаций и 9 монографий, посвященных интертекстуальности новостных заголовков.



Исследования интертекстуальности новостных заголовков на данном этапе характеризуются междисциплинарными и кросс-теоретическими интеграциями, чаще являясь частью дискурсивного и жанрового анализа и т. д. Значительно увеличилось количество докторских диссертаций и монографий, посвященных интертекстуальности новостных заголовков.

## 2. Обзор исследований интертекстуальности новостных заголовков

Выборка исследований интертекстуальности новостных заголовков в Китае с 2006 по 2024 год представлена научными статьями, докторскими диссертациями и научными монографиями.



На втором и третьем этапах опубликовано 70 научных статей, 57 магистерских и 12 докторских диссертаций, 11 научных монографий.

Анализ опубликованных работ выявил следующее:

(1) исследование интертекстуальности новостных заголовков часто выступает тематическим объектом или методом в научных работах. Например, Y. Lai пишет о дискурсивной интертекстуальности новостных заголовков в аспекте критического дискурс-анализа [12]; Z. Chen и H. Mao провели кросс-секционный интертекстуальный анализ заголовков новостей о борьбе с коррупцией в Японии на основе корпуса газетных заголовков *Asahi Shimbun* [13];

(2) в докторских диссертациях и монографиях нередко синтезируются несколько методологических подходов – прослеживается путь от изучения лингвистических феноменов интертекстуальности новостных заголовков до рассмотрения их в более широком контексте: социалистическом, политическом, историческом и коммуникативном. Например, Y. Lai рассматривает дискурсивный интертекстуальный диалог новостных заголовков в шестой главе докторской диссертации «Текстовый анализ и интерпретация диалогической журналистики», анализируя характеристики вертикальной и горизонтальной интертекстуальности, а также когнитивные механизмы интертекстуальности [14, с. 162-169]. Рассматривая заголовки как органическую часть новостного дискурса, C. Liu в докторской диссертации представила сравнительное исследование жанровой интертекстуальности в освещении конфликтов в Южно-Китайском море на материале китайских и американских газет (Жэньминь жибао и Нью-Йорк Таймс) [15]. В четвертой главе книги «Сравнительное исследование дискурсивных и прагматических функций косвенной речи в китайских и английских газетных новостях» авторы B. Xin и X. Gao, опираясь на разработанные Leech & Short (1981) и Waugh (1995) классификации косвенной речи и применяя качественный и количественный анализ, а также методы корпусной лингвистики, проводят исследование косвенной речи в заголовках китайских газетных новостей в следующих аспектах: философском, дискурсивном, прагматическом и стилистическом, а также в аспекте критического анализа дискурса [16, с. 65-90]. Также четвертая глава книги «Искусство языка в аспекте интертекстуальности» посвящена газетным заголовкам в новостном дискурсе [17, с. 131-169]. G. Lin в книге «Исследование сетевого новостного дискурса по обе стороны Тайваньского пролива» рассматривает новостные заголовки как органичный элемент новостного медиа-дискурса, используя такие методы, как: лингвистический, социолингвистический, семиотический, критический и контент-анализ [18].

**3 . Основные результаты** исследований интертекстуальности новостных заголовков можно обобщить в группы: содержание исследований и методология исследований.

(1) Содержание исследований. На основе анализа текстов и кластеризации ключевых слов, основные темы китайских исследований интертекстуальности новостных заголовков могут быть классифицированы следующим образом:

- лингвистические стратегии (микроуровень): анализ конкретных языковых приемов (цитирование, аллюзии, пародии, каламбуры), используемых для создания межтекстовости в новостных заголовках. Исследование эффективности этих приемов в привлечении внимания, передаче информации и формировании отношения к новости [\[19\]](#) [\[20\]](#);
- идеологическое фреймирование (кросс-уровень): исследование того, как новостные заголовки, посредством межтекстовости, формируют идеологические рамки и отражают отношения к власти в обществе. Анализ скрытых смыслов, манипуляций общественным мнением и продвижения определенных политических или экономических интересов [\[21\]](#) [\[22\]](#) [\[23\]](#);
- социокультурный контекст (макроуровень): изучение взаимосвязи межтекстовости с культурой, историей и обществом в целом. Анализ адаптации, распространения и эволюции межтекстовых отсылок в различных медиа и социальных сетях. Исследование влияния глобальных трендов, культурных изменений и технологического прогресса на использование межтекстовости в новостных заголовках. Фокус на межкультурной коммуникации и понимании [\[24\]](#) [\[25\]](#).

(2) Методология исследований:

- критический дискурс-анализ (CDA): выявление механизмов влияния и манипуляции в дискурсе новостных заголовков. Анализ властных отношений и идеологических установок, отраженных в языке и стилистике заголовков позволяет исследовать цели и стратегии авторов заголовков, а также скрытые смыслы и предположения, которые они транслируют [\[26\]](#) [\[27\]](#) [\[28\]](#);
- корпусный анализ: количественный анализ характеристик межтекстовости в новостных заголовках с использованием больших массивов текстов. Статистическое выявление закономерностей и устойчивых моделей, используемых в различных контекстах. Этот метод позволяет оценить частотность различных приемов межтекстовости (цитирования, аллюзии и т.д.) и выявить тенденции в их использовании [\[29\]](#) [\[31\]](#);
- метод кейс-стади: глубокий и всесторонний анализ конструирования межтекстовости на примере конкретных новостных событий (эпидемии, выборы, войны и т.д.). Рассмотрение социокультурного и политического контекста, влияющего на использование определенных межтекстовых отсылок и интерпретацию заголовков. Этот метод позволяет понять сложность и многогранность межтекстовых связей [\[30\]](#) [\[31\]](#);
- контент-анализ: систематическое исследование содержания новостных заголовков с использованием четко определенных категорий и критериев. Этот метод направлен на выявление основных тем, ключевых слов и ценностей, отраженных в текстах. Он также позволяет оценить тональность и идеологическую направленность заголовков, а также выявить изменения в содержании заголовков с течением времени. [\[32\]](#) [\[33\]](#).

## Выводы

Результаты анализа научных работ об интертекстуальности новостных заголовков

позволяют сформировать следующие выводы:

1. исследование интертекстуальности новостных заголовков в Китае демонстрирует прогресс, но требует дальнейшего углубления и новаторских подходов;
2. изначально исследования ограничивались описательным анализом типов интертекстуальности новостных заголовков. Однако, с развитием медиаэкологии, область исследования расширилась, и новостные заголовки стали рассматриваться как неотъемлемая часть новостного дискурса в контексте новостного текста;
3. по мере развития исследований, анализ интертекстуальности новостных заголовков все больше интегрируется в кросс-теоретическую исследовательскую парадигму и междисциплинарные теоретические рамки, объединяя традиционные положения теории интертекстуальности с теоретическими подходами таких наук, как: коммуникация, социология и когнитивная лингвистика;
4. требует дальнейшей детализации такие вопросы как: увеличение количества эмпирических данных, анализ динамической роли интертекстуальности в производстве медиа новостей в цифровой среде, разработка теоретической базы интертекстуальности и методологических приемов, отказ от копирования западных теорий без учета лингвокультурной специфики китайского социума.

### **Перспективы исследования интертекстуальности новостных заголовков**

Основываясь на полученных выводах обзора интертекстуальности новостных заголовков в китайской научной литературе, полагаем, что перспективной тенденцией исследования интертекстуальности может стать многомерный анализ технологий интертекстуальности в аспектах:

1. технологический аспект: использование анализа больших данных и ИИ для обнаружения интертекстуальных связей, изучение воздействия генеративного ИИ на интертекстуальность заголовков;
2. межмедийная интеграция: исследование механизмов и эффектов распространения мультимодальной интертекстуальности (текст, изображения, короткие видео);
3. межкультурная коммуникация: дискурсивный анализ локальных символов и инокультурных нарративов в глобальной среде;
4. этические вопросы: изучение границ авторского права и способы обеспечения достоверности информации.

### **Заключение**

В данной статье представлен подробный анализ исследований интертекстуальности новостных заголовков в китайской научной литературе за период с 2006 по 2024 год, на основе которого сформулированы выводы и выдвинуты предположения о перспективах дальнейших исследований. Собранный данные могут служить справочным материалом для смежных областей.

### **Библиография**

1. Косиков Г. К. Французская семиотика: От структурализма к постструктуранизму / Пер. с франц., сост., вступ. ст. Г.К. Косикова. М.: ИГ Прогресс, 2000.
2. Barthes R. Image-Music-Text. Ed. and trans. by S. Heath. New York: Hill and Wang, 1977.
3. Fairclough N. Discourse and Social Change. Cambridge: Polity Press, 1992.

4. Fiske J. *Television Culture*. London: Routledge, 2011.
5. Qu J. The Digital Intertextuality in the Context of Post-truth: PhD dissertation / J. Qu. Guangzhou: Jinan University. 2020. doi: 10.27167/d.cnki.gjnu.2020.002288.
6. Peng C. Types and functions of news headlines // *Journalism and Talent*. 1994. No.11. Pp. 16–17.
7. Qian S. The rhetorical art of news headlines // *Rhetoric Studies*. 1997. No. 6. Pp. 18–19. doi:10.16027/j.cnki.cn31-2043/h.1997.06.009.
8. Cheng X. A summary of intertextuality theory // *Foreign Literature*. 1996. No. 1. Pp. 72–78. doi:10.16430/j.cnki.fl.1996.01.013.
9. Qin H. The Origin and Evolution of Intertextuality Theory // *Foreign Literature Review*. 2004. No. 3. Pp. 19–30.
10. Zhang L. *Ten Essays on Chinese and Western Culture*. Shanghai: Fudan University Press, 2006.
11. Liu C. A study on Intertextuality of the Headline of News // *Journal of Northwest Minzu University (Philosophy and Social Sciences)*. 2006. No. 03. Pp. 85–89.
12. Lai Y. Interpretation of Discourse Intertextuality in News Headlines: A CDA Perspective // *Journal of Sichuan International Studies University*. 2009. No. 25 (S1). Pp. 78–82.
13. Chen Z., Mao H. Cross-section Intertextual Analysis of Japanese Anti-corruption News Headlines Based on the News Headline Corpus of Asahi Shimbun // *Journal of Fujian Normal University(Philosophy and Social Sciences Edition)*. 2019. No. 03. Pp. 126–133+155+171.
14. Lai Y. Textual analysis and interpretation of dialogicity in news discourse: PhD dissertation / Y. Lai. Nanjing Normal University. 2011.
15. Liu C. A Contrastive Study of Generic Intertextuality on the Disputes Over South China Sea between Chinese and American Media – Take People's Daily and New York Times for Example: PhD dissertation / C. Liu. Jiangsu: Nanjing Normal University. 2018.
16. Xin B., Gao X. A Comparative Study of the Textual and Pragmatic Functions of Reported Speech in Chinese and American Newspapers. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2019.
17. Huang X. *The Art of Language in Intertextual Contexts*. Beijing: China Social Sciences Press, 2019.
18. Lin G. *A Study of Online News Texts on Both Sides of the Strait*. Beijing: Chinese Academy of Social Sciences Press, 2023.
19. Gu J. A Study on Intertextuality of News Headlines in Chinese and English Newspapers // *China Publishing Journal*. 2011. No. 20. Pp. 49–52.
20. Deng Y. The Intertextual Relations in Expository News Articles – On the Linguistic Turn of the Concept of Intertextuality // *Contemporary Rhetoric*. 2011. No. 05. Pp. 42–55. doi: 10.16027/j.cnki.cn31-2043/h.2011.05.007.
21. Sun T. A Comparative Study of Critical Discourse in Chinese, American and British News Articles – Taking "Renminbi Exchange Rate" as an Example // *Journal of Changchun Normal University*, 2023. No. 42(11). Pp. 86–90. doi: 10.3969/j.issn.1008-178X.2023.11.019.
22. Ning H., Chang Y. Analysis of International Communication Discourse on "Chinese-style Modernization" in Mainstream Chinese and American Media – Based on Reports in China Daily and The New York Times // *Modern Communication (Journal of China University of Communications)*. 2024. No. 46(05). Pp. 51–60. doi: 10.19997/j.cnki.xdcb.2024.05.009.
23. Jia L. A Study of Japanese Newspapers' Reporting on the "Belt and Road Initiative" under the Lens of Critical Discourse Analysis: PhD dissertation / L. Jia. Shanghai: Shanghai International Studies University. 2023.
24. Kang X. *The Intertextuality of Chinese Modern and Contemporary Newspaper Fiction and Newspaper News*. Beijing: China Social Sciences Press, 2023.
25. Zheng Q., Xiang Q., Zhang C. A Study on Intertextuality in Chinese New Media

- Discourse. Guangzhou: Jinan University Press, 2021.
26. Ren H., Lu G. The US "Discourse Offensive" on China's Mekong Policy: A Critical Discourse Analysis Perspective // Southeast Asian Studies. 2022. No. 01. Pp. 86–108+154–155
27. Zhang Q., Li X. Discourse Analysis of Brand "Tagged" Phenomenon in Government Social Media News Narrative // Journalism & Communication. 2023. No. 76 (03). Pp. 42–52
28. Li C. A Study of Intertextual Mediation on American Media Coverage of the Obama Administration's South China Sea Policy: PhD dissertation / C. Li. Nanjing Normal University. 2021.
29. Yang N., Wu P. A Corpus-based News Discourse Analysis: A Case Study of Chinese Women in New York Times // Chinese Journal of Journalism & Communication. 2012. No. 34(09). Pp. 48–58. doi:10.13495/j.cnki.cjjc.2012.09.001.
30. Mao H., Xu J. Intertextuality analysis in monomedia and multimedia discourses: A case study of news headlines on the "Deng Yujiao Incident"// Contemporary Rhetoric. 2010. No. 5. Pp. 13–20. doi:10.16027/j.cnki.cn31-2043/h.2010.05.012.
31. Xin B., Li W. An Intertextual Analysis of News Texts on Facebook As a Social Networking Platform // Contemporary Rhetoric. 2019. No. 05. Pp. 26–34. doi:10.16027/j.cnki.cn31-2043/h.2019.05.004.
32. Dou W. A Comparative Study of Governmental Discourse between the People's Republic of China and the United States of America: PhD dissertation / W. Dou. Shanghai: Shanghai International Studies University, 2011.
33. Sun C. Discursive Construction of Contemporary Social Phenomena in Japan. Beijing: China Social Sciences Press, 2021.

## **Результаты процедуры рецензирования статьи**

*В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.*

*Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).*

На рецензирование представлена статья «Исследование интертекстуальности новостных заголовков на материале китайских источников».

Предмет исследования – вопрос интертекстуальности новостных заголовков в китайской научной литературе.

Методология исследования основана на сочетании таких методов как систематический поиск, анализ, сравнение, описание, обобщение и синтез.

Актуальность исследования обусловлена тем, что в эпоху глобализации и цифровых технологий СМИ играют ключевую роль в формировании общественного мнения, при этом существует национальная специфика интертекстуальности новостных заголовков, что проявляется в выборе прецедентных текстов, основным источником которых при создании заголовков выступает национальная культура.

Научная новизна обусловлена тем, что в условиях стремительного развития новостной индустрии в Китае существует необходимость анализа и систематизации существующих исследований, посвященных интертекстуальности новостных заголовков в политическом, социальном и культурном контекстах.

Стиль изложения научный, структура, содержание. Статья написана русским литературным языком. Структура рукописи включает следующие разделы: введение (содержит постановку проблемы, дан краткий обзор теоретической базы исследования, сформулированы цель и задача исследования, указаны источники эмпирического материала и методы исследования); результаты исследования (автор выполнил комплексный анализ результатов поисковых запросов с использованием ключевых слов

в китайских академических базах; выявлены и описаны этапы истории исследования интертекстуальности новостных заголовков в Китае; выполнен обзор исследований, дана их краткая характеристика; автор сгруппировал основные результаты исследований по содержанию и методологии; теоретические измышления автора подкреплены статистическими данными); выводы (автор делает общие выводы об эволюции исследований интертекстуальности новостных заголовков в Китае); перспективы исследования интертекстуальности новостных заголовков (отмечено, что перспективной тенденцией исследования интертекстуальности может стать многомерный анализ технологий интертекстуальности в аспектах: технологический аспект, межмедийная интеграция, межкультурная коммуникация, этические вопросы); заключение; библиография (включает 33 источника).

Выводы, интерес читательской аудитории.

Интертекстуальность новостных заголовков может отражать национальную культурную специфику и анализ интертекстуальности помогает понять культурные коннотации и системы социальных ценностей, содержащиеся в тексте, что имеет практическое значение для эффективной коммуникации. Проведенное исследование представляет интерес, поскольку представляет собой попытку систематизации существующих в китайской научной литературе исследований.

Рекомендации автору:

1. Название статьи стоит пересмотреть, поскольку «на материале китайских источников» воспринимается неоднозначно, исследование же базируется на анализе китайской научной литературы.
2. В статье не сформулированы предмет, научная новизна и актуальность проведенного исследования, стоит также указать объем эмпирического материала во введении. Было уместно пересмотреть части статьи, например, объединить «выводы», «перспективы исследования интертекстуальности новостных заголовков» и «заключение».
3. Необходимо уделить большее внимание обзору и анализу современных научных работ, теоретический анализ именно современных источников является недостаточным.
4. Библиографические описания некоторых источников нуждаются в корректировке в соответствии с ГОСТ и требованиями редакции. Стоит расширить библиографию, увеличив долю отечественных и зарубежных работ за последние 3 года.
5. Нужно унифицировать упоминания иностранных имен собственных в статье (По мнению J. Qu, X. Chen, Y. Lai пишет, Z. Chen и H. Mao).
6. Следует упорядочить использование кавычек и перепроверить текст на предмет опечаток, описок и пропусков символов (1967 г французским; «интертекстуальность существует скорее в пространстве между текстами.»).
7. Графические элементы статьи должны иметь сквозную нумерацию и подписи.

Материал представляет интерес для читательской аудитории, но требует доработки, после чего может быть опубликован в журнале «Litera».

## **Результаты процедуры повторного рецензирования статьи**

*В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.*

*Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).*

Рецензируемая статья посвящена исследованиям интертекстуальности новостных заголовков на материале китайских источников. Предмет исследования актуален ввиду обращения автора(ов) к особенностям изучения феномена интертекстуальности в современной лингвистике. В последнее время стали привлекать к себе серьезное

внимание вопросы интертекстуальности в средствах массовой информации. В этой связи исследовательский интерес обосновано вызывает интертекстуальный анализ новостных заголовков («Новостные заголовки как анонс новостного текста значимы в распространении информации и конструировании социального мнения», «В последние годы в условиях стремительного развития новостной индустрии в Китае появилось большое количество работ, посвящённых интертекстуальности новостных заголовков в политическом, социальном и культурном контекстах»).

Теоретической базой данного научного труда послужили работы таких исследователей, как Г. К. Косиков, Норман Фэркло, Джон Фиске, Ролан Барт, J. Qu, C. Peng, X. Cheng, H. Qin, L. Zhang, C. Liu, Y. Lai, Z. Chen, H. Mao, Y. Deng и др., посвященные теории интертекстуальности, цифровой интертекстуальности, интерпретации дискурсивной интертекстуальности в заголовках новостей, интертекстуальным связям в новостных статьях, анализу новостного дискурса и пр. Библиография составляет 33 источника, что представляется достаточным для обобщения и анализа теоретического аспекта изучаемой проблематики. Библиография соответствует специфике изучаемого предмета, содержательным требованиям и находит отражение на страницах статьи. Все цитаты ученых сопровождаются авторскими комментариями.

Методология исследования определена поставленной целью («обобщение китайских научных работ, в которых изучается интертекстуальность новостных заголовков, идается их анализ») и носит комплексный характер: применяются общенаучные методы анализа и синтеза; общелингвистические методы наблюдения и описания («критический синтез, количественный анализ, лингвистическое описание и трансдисциплинарное сравнение»), методы когнитивного анализа, а также метод систематического поиска литературы, текстуальный, дискурсивный и тематический анализ («Применение данных методов позволяет выявить общие тенденции исследований в описании интертекстуальности новостных заголовков на китайском языке, сформировать всестороннюю и систематическую аналитическую основу для литературного обзора, а также наметить перспективы будущего исследования»). Эмпирическим материалом исследования послужили 150 научных работ с 2006 по 2024 гг., включающие журнальные статьи, магистерские, докторские диссертации и монографии, отбор которых осуществлялся посредством поисковых запросов с использованием ключевых слов в китайских академических базах (CNKI, Wanfang Data, VIP, China Social Science Library и др.), что свидетельствует о масштабе представленной работы.

В ходе анализа теоретического материала и его практического обоснования проведен качественный, количественный и критический анализ данных работ; выделены и охарактеризованы этапы исследований, посвященных изучению интертекстуальности новостных заголовков; проведен обзор данных исследований; обобщены их содержание, методология и основные результаты; сделаны выводы и выдвинуты предположения о перспективах дальнейших исследований. Все выводы соответствуют поставленным задачам, сформулированы логично и отражают содержание рукописи.

Полученные результаты однозначно имеют теоретическую значимость: способствует развитию теории интертекстуальности, лингвистики текста и функциональной стилистики («анализ интертекстуальности новостных заголовков все больше интегрируется в кросс-теоретическую исследовательскую парадигму и междисциплинарные теоретические рамки, объединяя традиционные положения теории интертекстуальности с теоретическими подходами таких наук, как: коммуникация, социология и когнитивная лингвистика») и практическую ценность: их можно использовать при разработке курсов по теории языка, теории интерпретации, стилистике, интерпретации текста др.

Представленный материал имеет четкую, логически выстроенную структуру. Работа выполнена в русле современных научных подходов. Стиль изложения отвечает

требованиям научного описания. Статья имеет завершенный вид; она вполне самостоятельна, оригинальна, будет полезна широкому кругу лиц, филологам, магистрантам и аспирантам профильных вузов и может быть рекомендована к публикации в научном журнале «Litera».